WIKIPEDIA

Idioma camboyano

El **camboyano** o **jemer** (en camboyano, ភាសាខ្មែរ *kamae*) es una de las principales lenguas austroasiáticas. El sánscrito y el pali tienen considerable influencia en el idioma a través del budismo y del hinduismo. Como resultado de su proximidad geográfica, el camboyano influyó a su vez en el tailandés y el laosiano, y a la inversa.

Lo que diferencia al idioma camboyano de sus vecinos es que no es una lengua tonal.

Camboyano o jémer	
ภาสาเขฺมร / *Phéasa Khmêr*	
Hablado en	Camboya Vietnam Tailandia Estados Unidos Francia Australia
Hablantes	de 15,7 a 22,6 millones
Puesto	102.º (http://www.ethnologue.com/statistics/size) (*Ethnologue*, 2013)
Familia	Austroasiático Mon-jemer Orientales
Camboyano	
Escritura	Jemer
Estatus oficial	
Oficial en	Camboya
Regulado por	khmer
Códigos	
ISO 639-1	km
ISO 639-2	khm
ISO 639-3	khm (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=khm)

Índice

Fonología
- Consonantes
- Núcleo de vocales
- Sílabas y palabras

Dialectos

Comparación léxica

Gramática

Sistema de escritura

Referencias

Enlaces externos

Fonología

En el siguiente cuadro fonético de consonantes y vocales se reproducen los sonidos del camboyano moderno.

Es de hacer notar que el sistema fonológico descrito aquí es un inventario de los sonidos hablados, no de la lengua escrita cuyo alfabeto es propio, y que constituye el alfabeto más largo del mundo. *Véase* alfabeto camboyano.

Consonantes

p	t	c	k	ʔ
ɓ	ɗ			
(f)	s			h
m	n	ɲ	ŋ	
w		j	h	
	l			
	ɾ			

La consonante *f* aparece en muy pocas palabras. Las consonantes *ʃ*, *z* y *g* aparecen solamente en palabras que fueron tomadas del francés y otros idiomas occidentales de reciente influencia como el inglés y el español.

Núcleo de vocales

a	e		ɨ	ə	a	ɑ	u	o	
i	eː	ɛː	ɨː	əː	aː	ɑː	uː	oː	ɔː
iːə	eːi	aːe	ɨːə	əːɨ	aːə	ɑːo	uːə	oːu	ɔːə
	eə						uə	oə	

Se debe aclarar que no hay consenso acerca del número preciso y de los valores fonéticos de los núcleos vocálicos.

Sílabas y palabras

Las palabras camboyanas son predominantemente monosílabas o bisílabas. Hay 85 posibles conjuntos de dos consonantes al principio de las sílabas y dos conjuntos de tres consonantes con alteraciones fonéticas como se muestra a continuación:

	pʰt-	pʰc-	pʰk-	pʰʔ-		pɗ-		pʰn-	pʰɲ-	pʰŋ-		pʰj-	pʰl-	pɽ-	ps-	ph-			
tʰp-			tʰk-	tʰʔ-	tɓ-		tʰm-	tʰn-		tʰŋ-	tw-	tj-	tl-	tɽ-		th-			
cʰp-			cʰk-	cʰʔ-	cɓ-	cɗ-	cʰm-	cʰn-		cʰŋ-	cʰw-		cʰl-	cɽ-		ch-			
kʰp-	kʰt-	kʰc-		kʰʔ-	kɓ-	kɗ-	kʰm-	kʰn-	kʰɲ-	kŋ-	kʰw-	kʰj-	kʰl-	kʰɽ-	ks-	kh-			
sp-	st-		sk-	sʔ-	sɓ-	sɗ-	sm-	sn-	sɲ-	sŋ-	sw-		sl-	sɽ-			sth-		
											ʔᵊw-								
	mᵊt-	mᵊc-		mᵊʔ-		mᵊɗ-		mᵊn-	mᵊɲ-				mᵊl-	mᵊɽ-	mᵊs-	mᵊh-			
lᵊp-			lᵊk-	lᵊʔ-	lᵊɓ-		lᵊm-			lᵊŋ-	lᵊw-					lᵊh-		lᵊkh-	

Las sílabas empiezan con una de las consonantes de estos conjuntos seguidas de uno de los núcleos vocales. Al final de la sílaba pueden aparecer las siguientes consonantes: -p, -t, -c, -k, -ʔ, -m, -n, -ɲ, -ŋ, -w, -j, -l y -h (-ç). Cuando el núcleo vocal es breve, debe haber al final una consonante.

La estructura de palabra más común en jemer es la descrita a continuación, precedida de un énfasis menos de la estructura que tiene CV-, CɽV-, CVN- o CɽVN- (C significa consonante; V, vocal; y N, las nasales *m*, *n*, *ɲ* o *ŋ*). La vocal en esta sílaba "breve" se reduce frecuentemente a la vocal neutra *ə* en la lengua hablada.

Las palabras pueden estar formadas por dos sílabas completas.

Las palabras con tres o más sílabas son, por lo general, préstamos del pali, del sánscrito, del francés o de otros idiomas.

Dialectos

Dentro del país, se diferencian los dialectos o acentos locales: hay notables variaciones en los hablantes de *Phnom Penh* (o Nom Pen, capital de Camboya), en Battambang (la segunda ciudad) y en el campo.

La característica más notable del acento de la capital es su tendencia hacia una pronunciación relajada, con frases dichas de manera rápida y casi sintetizada. Por ejemplo, en lugar de decir "Phnom Penh" (la palabra en jemer es [pnum pɨɲ]), dirán [m pɨɲ]. Otra característica se da palabras con /r/ en la segunda posición de la primera sílaba (es decir, cuando "r" es la segunda consonante, como en la palabra castellana "bregar"), la /r/ no se pronuncia, pero si esta es la primera consonante de la palabra, se pronuncia más fuerte de lo usual, casi como en la palabra "ratón" del castellano, y la sílaba adquiere un ligero tono muy parecido al tono *hỏi* del vietnamita. Otro ejemplo es la palabra *kroich* (forma clásica), 'naranja', pronunciada así por la gente del campo, pero *koich* (sin la /r/) por la gente de la ciudad.

Comparación léxica

Los numerales comparados de diferentes variedades khmer son:[1]

GLOSA	Central	Norte	PROTO-KHMER
1	muːəj	mʊːj	*muːəj
2	piː	piːr	*piːr
3	ˀbɤːj	bɛj	*ɓaj
4	ˀbuːən	bʊːn	*ɓʊːn
5	præm	pram	*pram
6	prəmˈmuːəj	prammʊːj	*pram-muːəj
7	prəmˈpiː	prampil	*pram-piːr
8	prəmˈˀbɤːj	prambɛj	*pram-ɓaj
9	prəmˈˀbuːən	prambʊːn	*pram-ɓʊːn
10	ˀdɒp	dɒp	*ɗɒp

Gramática

El orden de la oración en jemer es similar al del español: sujeto-verbo-objeto. El camboyano es ante todo una lengua analítica, pero las derivaciones por el significado de prefijos y sufijos son comunes. La gramática resulta mucho más simple que la de cualquier lengua romance: no existen los accidentes de tiempo, género ni número y tampoco el uso de artículos. La dificultad del idioma radica en su numerosa gama de sonidos que hacen difícil la pronunciación y en la gran jerarquización de la lengua, es decir, las maneras de hablar diferencian estrictamente la edad y condición social.

Sistema de escritura

El jemer se escribe con el alfabeto camboyano. La numeración camboyana es mucho más usada en Camboya que la numeración arábiga. Los numerales del sistema de numeración camboyano evolucionaron de los del sánscrito.

Referencias

1. Khmer Numerals (E. Chan) (http://lingweb.eva.mpg.de/numeral/AustroAsiatic.htm) Archivado (https://web.archive.org/web/20140429123448/http://lingweb.eva.mpg.de/numeral/AustroAsiatic.htm) el 29 de abril de 2014 en la Wayback Machine.

Enlaces externos

- Pioneros del software jemer (http://www.lavanguardia.com/internacional/20160709/403066037215/pioneros-software-jemer.html). La Vanguardia 2016

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_camboyano&oldid=117837344»

Esta página se editó por última vez el 29 jul 2019 a las 22:18.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad.
Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.